

## КОЛЛАЖ НА УЧЕБНОМ ЗАНЯТИИ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ



**Федорченко Екатерина Николаевна,**  
*учитель немецкого языка*  
*первой категории*  
*ГУО «Средняя школа № 14 г. Витебска»*

### КОЛЛАЖ - ЭФФЕКТИВНЫЙ МЕТОД РАБОТЫ

*В статье рассматриваются вопросы использования коллажа на учебных занятиях по немецкому языку, значимость данной методики для учителя и учащегося.*

**Введение.** Каждый учитель стремится сделать свои учебные занятия привлекательными и интересными, а также полезными для учащихся. В современном мире, мире «цифровых аборигенов», привлечь внимание учащихся к изучаемому материалу не так уж просто. Стремительно развивающиеся технологии, обилие информации вокруг нас в самых разнообразных ее проявлениях ведут к изменению роли учителя в образовательном процессе. Современный учитель не является источником информации, а скорее становится проводником в ее потоке. Необходимо научить тех, кто родился и вырос в этом потоке, управлять им, добывать нужные знания, анализировать и делать выводы. Выбирать свой путь. В частности, задача учителя состоит в том, чтобы привить учащимся умения, необходимые для жизни в XXI веке, а именно: универсальные учебные действия – навыки решения творческих задач и навыки поиска, анализа и, что очень важно, интерпретации информации. Также его задачей является формирование мотивации к обучению, помощь в самоорганизации и саморазвитии.

Ведущее место отводится деятельностному, практическому содержанию образования, конкретным способам применения приобретенных знаний, умений в реальных жизненных ситуациях.

**Основная часть.** Одной из эффективных форм обучения является прием коллажирования. Использование данного приема возможно как для учителя, так и для учащихся.

Рассмотрев различные определения коллажа, проанализировав возможности его применения в своей педагогической деятельности, я пришла к выводу, что эту технику можно использовать не только в сфере изобразительного искусства, технического и обслуживающего труда (коллаж – это графическое произведение, смонтированное в виде единой композиции из частей различной природы и различного происхождения), но и на учебных занятиях по иностранному языку. Ведь главное в коллаже – возможность выразить свои мысли и идеи, свой взгляд и свое понимание темы, что делает наше обучение также личностно ориентированным.

Первыми исследователями, которые дали определение этому средству обучения и описали некоторые методы работы с ним, были немецкие методисты Б.-Д. Мюллер (1983) и М. Зикманн (1989).

Коллаж – это наглядное вспомогательное средство обучения, методический прием, который предполагает последовательное наращивание лексического фонда какого-либо ключевого понятия. Развитие техники, совершенствование информационных технологий существенно расширяет возможности применения этой техники и не требует специальных навыков рисования. Эта особенность позволяет раскрыть творческие способности как учителя, так и учащегося, которые ранее были недоступны.

С точки зрения учителя, коллаж – универсальное средство методико-педагогического,

образовательного воздействия на учащихся, характерными признаками которого являются оригинальность формы и содержания. Как средство обучения коллаж отвечает всем требованиям, предъявляемым к нему:

- выступает в материальной форме;
- ориентирован на цели обучения, выполняет функцию внедрения комплекса целей и задач в практику;
- воплощает в структурно-семантической форме определенный объем содержания, связанного с ключевым понятием коллажа;
- соответствует современным методическим направлениям, основываясь на наиболее прогрессивных принципах (коммуникативная необходимость, учебно-методическая целесообразность, тематико-ситуативная соотнесенность);
- является конечным результатом приема коллажирования, его фиксированным отражением.

Использование техники коллажа расширяет возможности учителя в выборе материалов и форм учебной деятельности, делает учебные занятия яркими и увлекательными, информационно и эмоционально насыщенными. Коллаж может быть применен на всех этапах учебного занятия.

Я прибегаю к коллажу при предъявлении темы учебного занятия. Это позволяет обратиться к опыту учащихся, создать ассоциации по предлагаемой теме, определить ее актуальность, пробудить интерес. Также коллаж может помочь учащимся в формулировке целей обучения, что положительно влияет на мотивацию. Формулировка целей самими учащимися с использованием того лексического материала, который им понятен, ведет к лучшему пониманию целесообразности выполняемых на учебном занятии действий.

Коллаж может служить также для визуализации плана учебного занятия. Это и постановка учебных задач, и сжатое представление всей учебной информации. Фотоколлаж – визуальный образ, где каждый из компонентов является гиперссылкой к определенному учебному эпизоду. Применение коллажа на данном этапе способствует формированию визуального мышления у учащихся.

Коллаж является дополнительным диагностическим средством и может использоваться также на этапе рефлексии.

Анализируя изображения, последовательно прорабатывая каждый раздел коллажа, можно делать выводы о степени усвоения материала, возникших затруднениях, удачных и не очень удачных моментах занятия, выполнить самоанализ.

Как для учителя, так и для учащихся важно использование коллажа не только в начале и в конце занятия. Коллаж позволяет ознакомить и оз-

накомиться с любым тематическим материалом. Такой вид работы важен при обучении иностранному языку, так как с его помощью формируется социальная и коммуникативная компетенция. Даже слабый в языковом отношении учащийся и менее активный в психологическом плане имеет возможность проявить свою фантазию и творчество, активность и самостоятельность.

С помощью коллажа на занятиях по иностранному языку учащиеся:

- расширяют словарный запас;
- развивают связную речь, зрительную память, логическое мышление;
- формируют творческие способности и коммуникативные навыки;
- совершенствуют умение обрабатывать и подавать информацию в сжатом, лаконичном виде;
- развивают навыки планирования деятельности.

Так как при изучении иностранного языка большое значение имеет связь изучаемого материала с реальной жизнью учащихся, при изучении темы «Наши уличные помощники» («Unsere Strassenhelfer», 5-й класс) я предложила учащимся составить коллаж из фотографий, которые они сделали сами на улицах нашего города по дороге из школы, по пути в учреждения дополнительного образования и т.д. Ребята с удовольствием приступили к работе, активно обсуждали процесс в соцсетях, обменивались фотографиями, выбирали более подходящие, советовались. Результатом работы стало монологическое высказывание по теме, подкрепленное самостоятельно изготовленной зрительной опорой – фотоколлажем.

Изучение иностранного языка предполагает также отбор и обработку полученной информации, сравнение фактов о стране изучаемого языка с фактами о родной стране. Также необходимо развивать умение обобщать информацию. Широкие возможности получения различной информации предлагает сеть Интернет. При изучении темы «Праздники и традиции» («Feste und Bräuche», 8-й класс) я использую ресурсы сайта Darbohne.de для обучения поисковому чтению. Учащиеся знакомятся с рождественскими и новогодними традициями разных стран, подбирают картинки, которые наиболее ярко характеризуют особенности празднования Рождества и Нового года в той или иной стране, составляют коллаж и, сделав краткий обзор всей собранной информации, более подробно рассказывают о понравившейся им традиции.

Использование информационных технологий, сервисов Web 2.0 значительно облегчает выполнение такого рода заданий, создает предпосылки для модернизации образовательной сферы. Создавая коллажи, учащиеся проявляют



**«Weihnachten in verschiedenen Ländern» («Рождество в разных странах»), 8-й класс**



**«Unsere Straßenhelfer» («Наши уличные помощники»), 5-й класс**

свои творческие способности, демонстрируют умение работать со словарями, справочниками, навыки работы с электронными ресурсами.

Ресурсы, которые я использую для создания коллажей:

Microsoft AutoCollage 2008 – это программа, которая автоматически обрабатывает ваши фотографии и совместит их в фотоколлаж. Система определения лиц, фильтрация выступов, интеллектуальная выборка объектов и смешивание, применяемые в AutoCollage, создадут красивый коллаж. Нужно просто выбрать папку с фотографиями.

AVATAN – позволяет создать фотоколлаж в режиме онлайн и сохранить на свой компьютер.

Photovisi – бесплатный и легкий в использовании онлайн-инструмент создания фотоколлажей без регистрации. Выберите один из множества шаблонов, добавьте ваши фото, а затем оформите коллаж, перетаскивая объекты так, как вам захочется. После того как коллаж будет создан, его можно скачать на свой компьютер и распечатать.

Blingee – вставка объектов, анимации и комментариев. Сервис на русском языке [1–3].

**Заключение.** Коллаж – один из эффективных методов в работе с современными детьми, у которых преобладает клиповое мышление.

Эта техника позволяет каждому получить успешный результат, помогает учителю изменить свою позицию ведущего на позицию направляющего, организующего учебную деятельность. Причем в центре внимания оказывается коммуникативная деятельность учащегося. В процессе работы с коллажем у учащихся развиваются умения быстро переключаться на новую задачу, быстро входить в незнакомую ситуацию, что необходимо для подготовки учащихся к жизни в современном мире.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Нефедова, М.А. Коллаж и коллажирование в учебном процессе / М.А. Нефедова // Иностранные языки в школе. – 1993. – № 2. – С. 3–8.
2. Рыжкина, И.Б. Коллаж как средство и способ организации межкультурного диалога / И.Б. Рыжкина // Русский язык и межкультурная коммуникация. – 2009. – № 1(8). – С. 24–28.
3. Рыжкина, И.Б. Образовательные возможности использования коллажа как средства зрительной наглядности на уроках иностранного языка / И.Б. Рыжкина // Вестн. Пятигор. гос. лингвист. ун-та. – 2010. – № 3. – С. 350–353.